**SOÁ 660**

KINH BAÛO VUÕ

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Tam taïng Ñaït-ma-löu-chi, ngöôøi Thieân Truùc.*

**QUYEÅN 1**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Baïc-giaø-phaïm ôû treân ñænh nuùi Giaø-da, thaønh Giaø-da cuøng ñoâng ñuû chuùng ñaïi Bí-soâ baûy möôi hai ngaøn vò, ñeàu laø baäc A-la-haùn ñaõ döùt caùc laäu, khoâng coøn phieàn naõo, ñöôïc chaân töï taïi, ñöôïc taâm giaûi thoaùt, tueä kheùo giaûi thoaùt, nhö con ngöïa khoân ngoan, cuõng nhö ñaïi long, vieäc caàn laøm ñaõ laøm xong, boû caùc gaùnh naëng, ñaït ñöôïc töï lôïi, heát caùc keát höõu, hieåu roõ chaùnh phaùp, taâm ñöôïc giaûi thoaùt, ñeán bôø giaùc ngoä, thoâng ñaït phaùp giôùi, laø con cuûa ñaáng Phaùp vöông. Ñoái vôùi caùc lôïi döôõng, taâm hoï khoâng coøn nhieãm ñaém, kheùo ñöôïc xuaát gia, thoï giôùi Cuï tuùc, yù roõ bieát traøn ñaày truï vaøo con ñöôøng Nieát-baøn; chæ tröø moät vò, ñoù laø Tröôûng laõo A-nan vaãn coøn ôû Hoïc ñòa.

Laïi coù taùm möôi boán ngaøn vò Ñaïi Boà-taùt ñeàu laø nhöõng baäc Nhaát sinh boå xöù, ngay hieän taïi coù theå nhaäp nôi Nhaát thieát trí, luoân luoân toân troïng tuøy thuaän, ñaït ñöôïc phaùp moân Voâ sôû tröôùc Ñaø-la-ni, truï vaøo Tam-muoäi Thuû-laêng-nghieâm, thaàn thoâng dieäu duïng, chöùng ñöôïc trí voâ coâng duïng, lìa moïi chöôùng ngaïi, khôûi loøng ñaïi Töø bi roäng khaép theá giôùi trong möôøi phöông, bao truøm khaép voâ bieân coõi nöôùc chö Phaät, thöôøng thöïc haønh taùnh khoâng, an truï nôi voâ töôùng, taâm nhö hö khoâng, nhö bieån thaâm saâu, nhö nuùi Dieäu cao, taùm ngoïn gioù ñôøi thoåi chaúng lay ñoäng, nhö hoa sen khoâng bò nhieãm, nhö ngoïc trong saùng, nhö vaøng tinh chaát; vì muoán laøm lôïi ích cho caùc höõu tình maø khôûi trí voâ bieân nhaäp vaøo caûnh giôùi Phaät.

Nhöõng vò aáy teân laø Boà-taùt Baûo Xí, Boà-taùt Baûo Thuû, Boà-taùt Baûo AÁn Thuû, Boà-taùt

Baûo Quan, Boà-taùt Baûo Keá, Boà-taùt Baûo Tích, Boà-taùt Baûo Taùnh, Boà-taùt Baûo Ñaûnh, Boà-taùt Baûo Traøng, Boà-taùt Kim Cang Taïng, Boà-taùt Kim Taïng, Boà-taùt Baûo Taïng, Boà-taùt Ñöùc Taïng, Boà-taùt Ly Caáu Taïng, Boà-taùt Nhö Lai Taïng, Boà-taùt Trí Taïng, Boà-taùt Nhaät Taïng, Boà-taùt Ñònh Taïng, Boà-taùt Lieân Hoa Taïng, Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät, Boà-taùt Phoå Nguyeät, Boà-taùt Tònh Nguyeät, Boà-taùt Quaùn Töï Taïi, Boà-taùt Ñaïi Theá Chí, Boà-taùt Phoå Hieàn, Boà-taùt Phoå Nhaõn, Boà-taùt Lieân Hoa Nhaõn, Boà-taùt Phoå Oai Nghi, Boà-taùt Ñoan Nghieâm, Boà-taùt Phoå Tueä Haïnh, Boà-taùt Phaùp Tueä, Boà-taùt Thaéng Tueä, Boà-taùt Thöôïng Tueä, Boà-taùt Kim Cang Tueä, Boà-taùt Sö Töû Du Hí, Boà-taùt Ñaïi AÂm Thanh Vöông, Boà-taùt Sö Töû Hoáng, Boà-taùt Thaäm Thaâm AÂm Thanh, Boà-taùt Voâ Nhieãm Tröôùc, Boà-taùt Ly Nhaát Thieát Caáu, Boà- taùt Nguyeät Quang, Boà-taùt Nhaät Quang, Boà-taùt Trí Quang, Boà-taùt Trí Ñöùc, Boà-taùt Hieàn Ñöùc, Boà-taùt Nguyeät Ñöùc, Boà-taùt Lieân Hoa Ñöùc, Boà-taùt Baûo Ñöùc vaø Ñaïi Boà-taùt Maïn-thuø- thaát-lôïi Phaùp vöông töû…

Laïi coù möôøi saùu vò Thieän ñaïi tröôïng phu, do Boà-taùt Hieàn Hoä laøm thöôïng thuû. Laïi coù caùc Boà-taùt trong hieàn kieáp, do Boà-taùt Töø Thò laøm thöôïng thuû. Laïi coù chuùng trôøi Töù Thieân vöông, Töù Ñaïi Thieân vöông laøm thöôïng thuû. Laïi coù chuùng trôøi Tam thaäp tam, vua trôøi Ñeá Thích laøm thöôïng thuû. Laïi coù chuùng trôøi Thôøi phaàn, vua trôøi Thôøi phaàn laøm thöôïng thuû. Laïi coù chuùng trôøi Tri tuùc, vua trôøi Tri tuùc laøm thöôïng thuû. Laïi coù chuùng trôøi Laïc bieán hoùa, vua trôøi Laïc bieán hoùa laøm thöôïng thuû. Laïi coù chuùng trôøi Tha hoùa töï taïi, vua trôøi Tha hoùa töï taïi laøm thöôïng thuû. Laïi coù chuùng Ma vöông Baïch Phaàn, thöông chuû La-ma laøm thöôïng thuû. Laïi coù chuùng Phaïm thieân vöông, vua trôøi Ñaïi phaïm laøm thöôïng thuû. Laïi coù chuùng trôøi Tònh cö, vua trôøi Ma-heâ-thuû-la laøm thöôïng thuû. Laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn chuùng A-toá-la, do Tyø-ma-chaát-ña A-toá-la vöông, Thieãm-maït-la A-toá-la vöông, Baø Tró A-toá-la vöông, La-hoå-la A-toá-la vöông… laøm thöôïng thuû. Laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn chuùng Long vöông, do caùc Long vöông A-na-baø-ñaït-ña, Long vöông Ma-na-tö Long vöông, Long vöông Ta-kieät-la, Long vöông Hoøa-tu-caùt… laøm thöôïng thuû. Laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn con cuûa caùc Long vöông, do Oai Quang laøm thöôïng thuû. Laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn theå nöõ cuûa caùc Long vöông vaø voâ löôïng trôøi, roàng khaùc, Döôïc-xoa, Caøn-thaùt-phöôïc, A-toá-la, Yeát-loä-traø, Khaån-naïi-la, Maïc-hoâ-la-giaø, Nhaân phi nhaân… ñeàu ñeán taäp hoäi.

Khi aáy, treân ñænh nuùi Giaø-da, töø maët ñaát ñeán hö khoâng chu vi boán du-thieän-na, ñaïi

chuùng vaây kín khoâng coøn moät khoaûng troáng baèng nhö vi traàn. Vì muoán cuùng döôøng Ñöùc Phaät Theá Toân neân ñaïi chuùng traûi toøa Sö töû. Toøa Sö töû naøy cao moät du-thieän-na, ñöôïc duøng baèng voâ löôïng traêm ngaøn vaûi voùc tô luïa quyù giaù nhieàu maøu saéc ñan nhau tuyeät ñeïp, duøng linh baùu, löôùi baùu, loïng baùu ñeå trang nghieâm; laïi coù traêm ngaøn tua luïa ruû xuoáng. Toøa Sö töû vaø nôi aáy ñeàu laøm baèng kim cang, vöõng chaéc khoù hö hoaïi, baèng phaúng nhö loøng baøn tay, ñöôïc queùt doïn saïch seõ, raûi nhöõng thöù hoa trôøi thaät ñaùng yeâu. Töø ñaát aáy moïc leân hoa sen maøu vaøng kim, coù voâ löôïng traêm ngaøn caùnh, löu ly laøm nhuïy, ñeá thanh laøm ñaøi, toûa höông thôm ngaøo ngaït laøm cho ñaïi chuùng vui loøng. Boán beân toøa aáy moïc boán caây baùu cao nöûa do-tuaàn, caønh nhaùnh che phuû rôïp boùng ba Caâu-loâ-xaù.

Baáy giôø, ôû trong ñaïi chuùng, Ñöùc Nhö Lai ngoài toøa Sö töû, duøng trí thanh tònh Chuyeån dieäu phaùp luaân, haøng phuïc ma oaùn, khoâng nhieãm phaùp theá tuïc, chaúng coøn sôï seät, nhö sö töû chuùa, nhö ao trong saïch, nhö bieån caû bao la, nhö nuùi Dieäu cao, nhö aùnh maët trôøi, nhö traêng trong maùt, nhö ñaïi Long vöông möa phaùp khaép nôi, nhö Phaïm Thieân vöông sieâu vöôït caùc phaùp chuùng. Voâ löôïng, voâ bieân caùc ñeä töû… vaø traêm ngaøn Ñeá Thích, Phaïm vöông, Hoä theá, Töù Thieân vöông… taát caû ñaïi chuùng vaây quanh tröôùc sau, chieâm ngöôõng toân nhan Ñöùc Theá Toân maét chaúng nhaáp nhaùy.

Khi aáy, töø treân ñænh ñaàu Ñöùc Theá Toân phoùng ra aùnh saùng lôùn che caû ñaïi chuùng. AÙnh saùng ñoù teân laø Phoå dieäu, coù voâ löôïng aùnh saùng quyeán thuoäc toûa khaép möôøi phöông taát caû theá giôùi roài trôû veà choã Ñöùc Phaät vaây quanh beân phaûi ba voøng, roài nhaäp vaøo kim khaåu Ñöùc Theá Toân, nhöng kim khaåu cuûa Ngaøi vaãn bình thöôøng. Ví nhö aùnh saùng cuûa maët traêng chieáu khaép hö khoâng, hö khoâng vaãn bình thöôøng, aùnh saùng nhaäp vaøo kim khaåu cuûa Ñöùc Phaät cuõng laïi nhö vaäy. Laïi nöõa, nhö töôùi nöôùc, daàu… vaøo nôi baõi caùt, nhöõng ñoáng caùt ñoù chaúng ñoåi daïng, aùnh saùng nhaäp vaøo kim khaåu cuûa Ñöùc Phaät cuõng laïi nhö vaäy.

Baáy giôø, ôû phöông Ñoâng coù Thieân töû teân laø Nhaät Nguyeät Quang côõi maây Nguõ thaân ñeán choã Phaät, ñi quanh beân phaûi ba voøng, ñaûnh leã saùt chaân Phaät roài lui veà ngoài moät beân.

Phaät baûo Thieân töû:

–AÙnh saùng cuûa oâng raát laø hy höõu! Naøy Thieân töû! Veà quaù khöù voâ löôïng kieáp, oâng

ñaõ töøng ôû choã Phaät, duøng caùc thöù höông hoa, chaâu baùu vaät trang söùc thaân nhö y phuïc, ngoïa cuï, thöùc uoáng, thuoác thang cung kính cuùng döôøng caùc Ñöùc Phaät vaø troàng caùc caên laønh.

Naøy Thieân töû! Do nhaân duyeân ñaõ troàng voâ löôïng caên laønh, nay oâng môùi ñöôïc haøo quang chieáu röïc rôõ nhö vaäy. Vì duyeân côù naøy, sau khi ta Nieát-baøn trong khoaûng boán, naêm traêm naêm khi phaùp saép dieät, veà höôùng Ñoâng baéc cuûa chaâu Nam Thieäm-boä naøy, coù nöôùc Ma-ha Chi Na, oâng ôû ñoù truï vaøo Khoâng thoaùi chuyeån, ñuùng laø Boà-taùt, neân oâng hieän thaân nöõ laøm Chuû töï taïi, traûi qua nhieàu naêm duøng chaùnh phaùp giaùo hoùa, nuoâi döôõng chuùng sinh gioáng nhö con ñoû, khieán cho hoï tu theo möôøi ñieàu laønh, coù theå naém giöõ giaùo phaùp roäng lôùn cuûa ta, kieán laäp chuøa thaùp; laïi ñem y phuïc, ñoà aên, thöùc uoáng, ngoïa cuï, thuoác thang cuùng döôøng Sa-moân trong moïi luùc, thöôøng tu phaïm haïnh, teân oâng laø Nguyeät Tònh Quang.

Naøy Thieân töû! Taát caû thaân ngöôøi nöõ coù naêm chöôùng ngaïi:

1. Khoâng ñöôïc laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông.
2. Khoâng ñöôïc laøm Ñeá Thích.
3. Khoâng ñöôïc laøm Ñaïi phaïm Thieân vöông.
4. Khoâng ñöôïc laøm Boà-taùt Khoâng thoaùi chuyeån.
5. Khoâng ñöôïc laøm Nhö Lai.

Naøy Thieân töû! Nhöng trong naêm ngoâi vò aáy, oâng seõ ñöôïc hai vò. Ñoù laø ngoâi vò Khoâng thoaùi chuyeån vaø Chuyeån luaân thaùnh vöông. Thieân töû, ñoù laø töôùng toát laønh ban ñaàu, vaøo luùc aáy, oâng leân ngoâi vua roài thì trong quoác ñoä ñoù coù nuùi voït leân, maây nguõ saéc xuaát hieän, ñoàng thôøi ôû phía Baéc nuùi Giaø-da cuõng coù nuùi hieän leân.

Naøy Thieân töû! OÂng laïi coù voâ löôïng traêm ngaøn nhaân duyeân toát laønh khaùc. Nay ta löôïc noùi: Quoác ñoä kia an oån phoàn thònh, muoân daân ñoâng ñuùc yeân vui raát ñaùng öa thích, oâng neân chaùnh nieäm boá thí nhöõng vieäc laøm voâ uùy. Naøy Thieân töû! Luùc aáy, oâng soáng laâu voâ löôïng, veà sau seõ sinh ñeán cung trôøi Ñoå-söû-ña, cuùng döôøng haàu haï Boà-taùt Töø Thò. Ñeán khi Boà-taùt Töø Thò thaønh Phaät seõ thoï kyù cho oâng thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Khi aáy, Thieân töû Nguyeät Quang nghe phaùp Theá Toân thoï kyù, hôùn hôû vui möøng, thaân taâm an nhieân, töø choã ngoài ñöùng daäy, nhieãu quanh Phaät baûy voøng, ñaûnh leã saùt chaân roài lieàn côûi aùo baùu vaø nhöõng thöù trang söùc daâng leân Ñöùc Theá Toân vaø baïch:

–Baïch Theá Toân! Nay con ôû tröôùc Ñöùc Theá Toân ñöôïc nghe daïy baûo ñaày ñuû veà nhaân duyeân con ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñöôïc lôïi laïc lôùn.

Noùi lôøi naøy xong, Thieân töû nhieãu quanh Phaät ba voøng roài lui veà ngoài moät beân.

Luùc ñoù veà phöông Ñoâng caùch voâ löôïng theá giôùi, coù theá giôùi teân laø Lieân hoa, Ñöùc Phaät ôû coõi aáy hieäu laø Lieân Hoa Nhaõn Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Baïc-giaø-phaïm ñang khai thò chaùnh phaùp cho caùc Boà-taùt. Giaùo phaùp cuûa Ñöùc Phaät aáy daïy baûo chæ laø Nhaát thöøa.

Trong coõi Phaät aáy khoâng coù teân Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät, taát caû höõu tình ñeàu laø baäc Khoâng thoaùi chuyeån ñang höôùng ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Theá giôùi aáy coù caùc Boà-taùt… ñeàu duøng phaùp hyû thieàn ñònh ñeå laøm thöùc aên, khoâng duøng ñoaøn thöïc… AÙnh saùng cuûa Ñöùc Phaät aáy thanh tònh toûa khaép, khoâng caàn aùnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng vaø caùc tinh tuù; ñaát baèng phaúng nhö loøng baøn tay, khoâng coù caùc thöù coû caây, töôøng vaùch, gaïch ngoùi cho ñeán nuùi soâng ñeå thanh tònh trang nghieâm.

Baáy giôø, aùnh saùng cuûa Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni phoùng ra ñaõ toûa khaép coõi aáy, ñaïi chuùng nôi coõi aáy hoan hyû gaáp boäi phaàn. Theá giôùi aáy coù Boà-taùt teân laø Chæ Nhaát Thieát Caùi. Vì sao Boà-taùt aáy mang teân naøy? Vì neáu coù caùc höõu tình naøo nghe teân Boà-taùt aáy lieàn ñöôïc döùt tröø nhöõng chöôùng ngaïi troùi buoäc, neân goïi laø Chæ Nhaát Thieát Caùi.

Luùc aáy, Boà-taùt Chæ Nhaát Thieát Caùi nöông aùnh saùng cuûa Ñöùc Phaät Thích-ca ñi ñeán choã Ñöùc Phaät Lieân Hoa Nhaõn, töø hoa sen böôùc xuoáng, baøy aùo vai phaûi, goái phaûi saùt ñaát, chaép tay cung kính baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng aùnh saùng thanh tònh laøm cho thaân taâm vui thích nhö vaày töø ñaâu toûa ñeán?

Ñöùc Phaät Lieân Hoa Nhaõn baûo Boà-taùt Chæ Caùi:

–Naøy thieän nam! Caùch coõi Phaät naøy haèng haø sa theá giôùi veà phöông Taây coù coõi Phaät teân laø Taùc-ha, trong coõi aáy coù Ñöùc Phaät hieäu laø Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Giaùc, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Baïc-giaø-phaïm. Neáu caùc höõu tình nghe teân Ñöùc Phaät aáy ñeàu höôùng ñeán Voâ thöôïng Boà-ñeà khoâng thoaùi chuyeån. Nhöõng aùnh saùng thanh tònh ñoù töø Ñöùc Nhö Lai aáy hieän ñeán, heã coù chuùng sinh naøo gaëp ñöôïc aùnh saùng naøy thì thaân taâm ñöôïc vui thích.

Boà-taùt Chæ Caùi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Vì nhaân duyeân gì maø nghe danh hieäu cuûa Ñöùc Phaät aáy lieàn höôùng ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñaéc Khoâng thoaùi chuyeån?

Phaät baûo Boà-taùt Chæ Caùi:

–Naøy thieän nam! Do Ñöùc Nhö Lai aáy xöa kia khi tu haïnh Boà-taùt phaùt theä nguyeän naøy: “Neáu ta thaønh Phaät, taát caû höõu tình nghe danh hieäu ta thì ñeàu höôùng ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñaéc Khoâng thoaùi chuyeån.”

Boà-taùt Chæ Caùi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu nhö vaäy thì nhöõng höõu tình trong theá giôùi kia chæ nghe danh hieäu cuûa Ñöùc Phaät aáy ñeàu höôùng ñeán Boà-ñeà, ñaéc Khoâng thoaùi chuyeån chaêng?

Phaät daïy:

–Khoâng haún nhö vaäy. Boà-taùt Chæ Caùi baïch:

–Baïch Theá Toân! Caùc chuùng sinh kia ñaõ nghe danh hieäu cuûa Ñöùc Phaät aáy, vì sao coù ngöôøi ñaït ñöôïc, coù ngöôøi khoâng ñaït ñöôïc?

Ñöùc Phaät baûo:

–Baát cöù ai ñöôïc nghe danh hieäu cuûa Ñöùc Nhö Lai aáy ñeàu taïo cho hoï nhaân duyeân baát thoaùi. Ñoù cuõng goïi laø A-beä-baït-trí.

Naøy thieän nam! Ví nhö gieo gioáng, haït gioáng ñoù khoâng bò hö muïc, ñaát nöôùc hoøa hôïp. YÙ oâng theá naøo? Nhö vaäy haït gioáng aáy coù maàm khoâng?

Boà-taùt Chæ Caùi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhö vaäy haït gioáng aáy khoâng bò toån haïi, neáu gaëp nhaân duyeân toát thì chaéc chaén seõ naûy maàm.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Caùc chuùng sinh kia do nghe danh hieäu cuûa Ñöùc Phaät aáy chaéc chaén seõ thaønh A-beä-baït-trí, ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Boà-taùt Chæ Caùi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nay con muoán ñeán theá giôùi Taùc-ha leã baùi Ñöùc Thích-ca Maâu-ni Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc, haàu haï, cuùng döôøng, toân troïng taùn thaùn, xin Theá Toân chaáp thuaän.

Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Chæ Caùi:

–Naøy thieän nam! OÂng muoán ñeán coõi aáy, nay thaät ñuùng luùc. Caùc Boà-taùt laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con cuõng muoán ñeán theá giôùi Taùc-ha leã baùi, gaàn guõi, cung kính, cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni.

Ñöùc Theá Toân baûo caùc Boà-taùt:

–Naøy caùc thieän nam! Caùc oâng muoán ñeán coõi aáy, nay thaät ñuùng luùc, nhöng ñoái vôùi quoác ñoä kia, caùc oâng chôù sinh loøng khinh tieän, buoâng lung. Vì sao? Vì chuùng sinh coõi aáy coù nhieàu thöù tham duïc, saân haän, ngu si, chaúng kính Sa-moân, Baø-la-moân, laøm vieäc phi phaùp, thoâ loã hung aùc, kieâu caêng doái traù, ngaõ maïn cao ngaïo, öa ñaém keo kieät, ganh gheùt löôøi bieáng, phaù huûy giôùi caám, laøm vieäc baát thieän, bò voâ löôïng phieàn naõo troùi buoäc, nhöng Ñöùc Nhö Lai ñoù coù theå ôû trong ñôøi aùc giaùo hoùa chuùng sinh.

Caùc Boà-taùt baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai Thích-ca Maâu-ni raát laø hy höõu coù theå laøm nhöõng vieäc khoù laøm!

Phaät baûo caùc Boà-taùt:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Nhö nhöõng lôøi caùc oâng ñaõ noùi, ôû trong ñôøi aùc, neáu höõu tình naøo trong khoaûnh khaéc nhö buùng ngoùn tay maø coù theå phaùt sinh loøng tin trong saïch, hoaëc trì giôùi caám, hoaëc lìa tham lam keo kieät, hoaëc khôûi loøng ñaïi Bi phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vöôït treân coõi thanh tònh thöïc haønh trong traêm ngaøn kieáp.

Baáy giôø, Boà-taùt Chæ Caùi vaø caùc Boà-taùt vaâng lôøi Phaät daïy, ñaûnh leã saùt chaân Phaät. Nhöõng vò naøy nôi baûn xöù aáy muoán ñeán coõi Taùc-ha, vì muoán cuùng döôøng Ñöùc Phaät Thích- ca Maâu-ni, lieàn duøng caùc thöù thaàn thoâng bieán hoùa thò hieän ra nhöõng caây baùu, caây hoa, caây quaû, caây kieáp-ba… ñeàu baèng vaøng roøng, löu ly, pha leâ ñeå trang söùc, cao roäng xinh ñeïp, caønh nhaùnh sum sueâ. Laïi hieän ra caùc loaïi y phuïc vaø nhöõng loaïi trang söùc nôi thaân: Höông thôm tuyeät dieät, loïng baùu, aâm nhaïc chö Thieân nhö maây haï xuoáng. Caùc vò thò hieän bieán hoùa voâ löôïng thöù baùu nhö vaäy.

Boà-taùt Chæ Caùi noùi vôùi chuùng Boà-taùt:

–Naøy caùc Nhaân giaû! Theá giôùi Taùc-ha kia nhieàu thöù khoå naõo, caùc Nhaân giaû moãi vò hieän thaàn thoâng bieán hoùa laøm cho chuùng höõu tình coõi aáy ñöôïc nieàm vui cuøng toät.

Caùc Boà-taùt cuøng thöa:

–Xin vaâng.

Laäp töùc töø thaân Boà-taùt Chæ Caùi vaø caùc Boà-taùt phaùt ra caùc loaïi aùnh saùng thanh tònh, aùnh saùng aáy chieáu khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Trong ñoù, nhöõng coõi ñòa nguïc, baøng sinh, dieâm ma quyû nhôø aùnh saùng aáy toûa chieáu vaøo thaân neân taát caû ñeàu heát khoå lieàn ñöôïc an laïc, ñoái ñaõi vôùi nhau baèng loøng töø, xa lìa tham lam, saân haän, töôûng nghó nhö cha meï. Laïi nöõa, ôû theá giôùi aáy trong nhöõng nôi taêm toái, aùnh saùng maët trôøi maët traêng khoâng theå chieáu ñeán ñöôïc, ñeàu nhôø aùnh saùng lôùn naøy maø chuùng sinh nôi aáy thaáy vôùi nhau. Oai löïc cuûa aùnh saùng aáy toûa chieáu khaép theá giôùi, toaøn boä caùc nuùi: nuùi Thieát vi, nuùi Ñaïi thieát vi, nuùi Muïc-chaân-laân-ñaø, nuùi Ñaïi muïc-chaân-laân-ñaø vaø caùc nuùi ñen khaùc; treân ñeán trôøi Phaïm theá, döôùi thaáu ñòa nguïc A-tyø ñeàu ñöôïc saùng röïc rôõ. Oai thaàn cuûa aùnh saùng aáy chieáu ñeán ñaâu thì taát caû höõu tình caàu aên ñöôïc thöùc aên, ngöôøi caàu y phuïc ñöôïc y phuïc, ngöôøi caàu xe

ñöôïc xe, ngöôøi caàu cuûa caûi ñöôïc cuûa caûi, ngöôøi muø ñöôïc thaáy, ngöôøi ñieác nghe ñöôïc, ngöôøi cuoàng ñöôïc chaùnh nieäm, ngöôøi khoå ñöôïc vui, ngöôøi mang thai ñöôïc bình yeân.

Boà-taùt Chæ Caùi vaø caùc Boà-taùt sang theá giôùi Taùc-ha roài ñi ñeán nuùi Giaø-da. Nhôø söùc oai thaàn cuûa caùc Boà-taùt neân tam thieân ñaïi thieân theá giôùi hieän ra löôùi baùu trang nghieâm che khaép. ÔÛ giöõa hö khoâng, maây lôùn phuû kín, trôøi möa hoa sen vaø caùc loaïi hoa traùi tuyeät ñeïp, hoaëc trôøi möa voøng hoa, höông thôm, höông boät, ca-sa, y phuïc, loïng baùu, côø phöôùn. Khi hieän ra ñaày ñuû caùc loaïi nhö vaäy… taát caû höõu tình ôû trong theá giôùi Taùc-ha ñeàu ñöôïc voâ löôïng an vui toái thöôïng.

Khi aáy, treân ñænh nuùi Giaø-da vaø caùc nôi trong coõi aáy, bao nhieâu gai goác caây coái vöôøn röøng nhôø söùc oai thaàn cuûa Boà-taùt neân taát caû ñeàu bieán maát; laïi hieän ra nhöõng caây baùu nhö caây hoa, caây quaû, caây chieân-ñaøn, traàm thuûy, caây Kieáp-ba…, caønh laù hoa traùi laàn löôït trang nghieâm thaät ñaùng öa thích. ÔÛ giöõa hö khoâng, nhaïc trôøi taáu leân cuùng döôøng taùn thaùn.

Baáy giôø, Boà-taùt Chæ Caùi töø choã ngoài ñöùng daäy, tròch aùo baøy vai phaûi, goái phaûi quyø saùt ñaát, chaép tay cung kính höôùng ñeán Ñöùc Phaät thöa:

–Baïch Theá Toân! Con coù ít ñieàu muoán thöa hoûi Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc, cuùi xin Theá Toân chaáp thuaän cho!

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Chæ Caùi:

–Naøy thieän nam! OÂng cöù hoûi, ta seõ vì oâng maø traû lôøi, taát caû Ñöùc Nhö Lai ñeàu cuøng chaáp thuaän. Nay oâng haõy neân kheùo töï thaâu giöõ taâm.

Nghe Ñöùc Phaät chaáp thuaän roài, Boà-taùt Chæ Caùi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Laøm theá naøo Boà-taùt ñöôïc boá thí vieân maõn? Laøm theá naøo Boà-taùt ñöôïc tònh giôùi vieân maõn? Laøm theá naøo Boà-taùt ñöôïc truï nhaãn vieân maõn? Laøm theá naøo Boà- taùt ñöôïc tinh taán vieân maõn? Laøm theá naøo Boà-taùt ñöôïc tónh löï vieân maõn? Laøm theá naøo Boà-taùt ñöôïc Baùt-nhaõ vieân maõn? Laøm theá naøo Boà-taùt ñöôïc phöông tieän thieän xaûo vieân maõn? Laøm theá naøo Boà-taùt ñöôïc ñaïi nguyeän vieân maõn? Laøm theá naøo Boà-taùt ñöôïc thaéng löïc vieân maõn? Laøm theá naøo Boà-taùt ñöôïc trí vieân maõn?

Baïch Theá Toân! Caùc Boà-taùt laøm theá naøo bình ñaúng nhö ñaát? Laøm theá naøo bình ñaúng nhö nöôùc? Laøm theá naøo bình ñaúng nhö löûa? Laøm theá naøo bình ñaúng nhö gioù? Laøm theá naøo bình ñaúng nhö hö khoâng? Laøm theá naøo ñöôïc nhö maët traêng? Laøm theá naøo ñöôïc nhö maët trôøi? Laøm theá naøo ñöôïc nhö sö töû? Laøm theá naøo kheùo ñöôïc ñieàu phuïc? Laøm theá naøo ñöôïc taùnh tòch tónh? Laøm theá naøo ñöôïc nhö hoa sen? Laøm theá naøo ñöôïc taâm quaûng ñaïi? Laøm theá naøo ñöôïc taâm thanh tònh? Laøm theá naøo ñöôïc taâm khoâng do döï? Laøm theá naøo ñöôïc trí tueä nhö bieån? Laøm theá naøo ñöôïc dieäu trí thieän xaûo? Laøm theá naøo ñöôïc thaønh töïu öùng lyù bieän taøi? Laøm theá naøo ñöôïc giaûi thoaùt bieän taøi? Laøm theá naøo ñöôïc thanh tònh bieän taøi? Laøm theá naøo khieán cho chuùng sinh hoan hyû ñaày ñuû? Laøm theá naøo ñöôïc lôøi noùi khieán cho ngöôøi khaùc tin nhaän? Laøm theá naøo ñöôïc goïi laø hay thuyeát phaùp? Laøm theá naøo ñöôïc tuøy thuaän phaùp haønh? Laøm theá naøo ñöôïc caùc phaùp thieän xaûo? Laøm theá naøo ñöôïc phaùp giôùi thieän xaûo? Laøm theá naøo ñöôïc haïnh nhö hö khoâng? Laøm theá naøo ñöôïc haïnh voâ töôùng? Laøm theá naøo ñöôïc haïnh voâ nguyeän? Laøm theá naøo ñöôïc töï taùnh töø? Laøm theá naøo ñöôïc töï taùnh bi? Laøm theá naøo ñöôïc haïnh hyû? Laøm theá naøo ñöôïc haïnh xaû? Laøm theá naøo coù theå ñöôïc thaàn thoâng dieäu duïng? Laøm theá naøo ñöôïc lìa taùm naïn? Laøm theá naøo ñöôïc truï taâm Boà-ñeà khoâng thoaùi chuyeån? Laøm theá naøo ñöôïc tuùc truï trí thoâng? Laøm theá naøo ñöôïc gaàn guõi baäc Tri thöùc thieän? Laøm theá naøo ñöôïc xa lìa tri thöùc aùc? Laøm theá naøo chöùng ñöôïc Phaùp thaân Nhö Lai? Tu theá naøo ñöôïc thaân kim cang? Laøm theá naøo ñöôïc laøm

ñaïi thöông chuû? Laøm theá naøo ñoái vôùi ñaïo ñöôïc thieän xaûo? Laøm theá naøo ñöôïc dieãn thuyeát khoâng ñieân ñaûo? Laøm theá naøo thöôøng ñöôïc Tam-ma-rò-ña?

Sao goïi laø Boà-taùt ñöôïc nhaän y phaán taûo? Sao goïi laø ñöôïc thoï duïng ba y? Sao goïi laø khoâng theo haïnh ngöôøi khaùc? Sao goïi laø thöôøng khaát thöïc? Sao goïi laø ngoài moät choã? Sao goïi laø aên moät laàn? Sao goïi laø ôû A-lan-nhaõ? Sao goïi laø ngoài döôùi goác caây? Sao goïi laø ngoài nôi ñaát troáng? Sao goïi laø ôû nghóa ñòa? Sao goïi laø ngoài khoâng naèm? Sao goïi laø tuøy phu toïa? Sao goïi laø ngöôøi tu Du-giaø? Sao goïi laø Boà-taùt hay trì taïng Toá-ñaùt-laõm (kinh)? Sao goïi laø Boà-taùt hay trì Tuøy-naïi-da? Sao goïi laø ñöôïc oai nghi ñaày ñuû trong caùc caûnh giôùi haønh theo pheùp taéc? Sao goïi laø lìa keo kieät ganh tî? Sao goïi laø ñoái vôùi taát caû höõu tình ñöôïc taâm bình ñaúng? Sao goïi laø Boà-taùt thieän xaûo cuùng döôøng Nhö Lai? Sao goïi laø cheá phuïc ngaõ maïn? Sao goïi laø nhieàu tònh tín? Sao goïi laø ñoái vôùi theá tuïc ñöôïc thieän xaûo? Sao goïi laø ñoái vôùi thaéng nghóa ñöôïc thieän xaûo? Sao goïi laø thaâm nhaäp duyeân khôûi thieän xaûo? Sao goïi laø töï lieãu tri? Sao goïi laø hay bieát ñöôïc theá gian? Sao goïi laø ñöôïc sinh veà coõi Phaät thanh tònh? Sao goïi laø ôû trong thai khoâng bò nhieãm traàn caáu? Sao goïi laø öa xuaát gia? Sao goïi laø ñöôïc tònh maïng? Sao goïi laø khoâng moûi meät? Sao goïi laø vaâng lôøi Nhö Lai daïy, luoân khoâng traùi phaïm? Sao goïi laø dung nhan luoân töôi vui, khoâng nhaên nhoù? Sao goïi laø ñaày ñuû ña vaên toång trì? Sao goïi laø thaâu nhaän chaùnh phaùp thieän xaûo? Sao goïi laø con cuûa Phaùp vöông? Laøm theá naøo ñöôïc tuøy tuøng theo Thích, Phaïm, Hoä theá? Sao goïi laø hieåu ñöôïc yù thích phieàn naõo cuûa ngöôøi khaùc? Sao goïi laø thaønh thuïc höõu tình thieän xaûo? Sao goïi laø ñöôïc truï tuøy thuaän? Sao goïi laø soáng trong chuùng an oån? Sao goïi laø thaâu giöõ söï thieän xaûo? Laøm theá naøo ñöôïc thaønh thuïc töôùng toát ñoan nghieâm? Sao goïi laø ñöôïc laøm choã nöông töïa cho ngöôøi khaùc? Laøm theá naøo ñöôïc nhö Döôïc thoï vöông? Sao goïi laø tinh caàn tu nghieäp phöôùc ñöùc? Sao goïi laø tu chöùng bieán hoùa thieän xaûo? Caùc Boà-taùt laøm theá naøo ñeå mau chöùng Voâ thöôïng Boà-ñeà?

Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Chæ Caùi:

–Naøy thieän nam! Laønh thay! Laønh thay! OÂng vì lôïi ích cho voâ löôïng höõu tình, vì an laïc cho voâ löôïng höõu tình, vì thöông xoùt taát caû theá gian môùi hoûi nghóa nhö vaäy. Laéng nghe! Haõy laéng nghe vaø kheùo suy nghó! Ta seõ noùi cho oâng roõ.

Nghe lôøi naøy roài, Boà-taùt Chæ Caùi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Chuùng con tha thieát ñöôïc nghe. Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy thieän nam! Coù möôøi phaùp, caùc Ñaïi Boà-taùt neáu coù theå thaønh töïu thì lieàn ñöôïc Boá thí ba-la-maät-ña. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Thaønh töïu phaùp thí.
2. Thaønh töïu voâ uùy thí.
3. Thaønh töïu taøi thí.
4. Thaønh töïu thí khoâng caàu mong.
5. Thaønh töïu töø bi thí.
6. Thaønh töïu khoâng khinh maïn thí.
7. Thaønh töïu cung kính thí.
8. Thaønh töïu cuùng döôøng thí.
9. Thaønh töïu voâ sôû y thí.
10. Thaønh töïu thanh tònh thí.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Boà-taùt thaønh töïu phaùp thí? Nghóa laø Boà-taùt tieáp thu chaùnh phaùp, thoï trì, ñoïc tuïng, khoâng coøn mong caàu, khoâng vì lôïi döôõng cung kính, khoâng

vì danh tieáng hôn ngöôøi; chæ vì nhöõng höõu tình khoå naõo maø dieãn thuyeát dieäu phaùp cho hoï, khieán cho toäi chöôùng hoï ñöôïc tieâu dieät, chaúng coøn mong caàu. Nhö laø dieãn thuyeát dieäu phaùp cho nhaø vua, vöông töû vaø Chieân-ñaø-la töû, taâm coøn khoâng hai, huoáng laø thuyeát phaùp cho taát caû ñaïi chuùng taâm khoâng bình ñaúng chaêng! Tuy Boà-taùt haønh boá thí nhöng khoâng döïa vaøo ñoù sinh taâm ngaõ maïn. Thieän nam! Ñoù laø Boà-taùt thaønh töïu phaùp thí.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Boà-taùt thaønh töïu voâ uùy thí? Boà-taùt töï xaû boû hình phaït vaø taát caû khí tröôïng vaø cuõng daïy ngöôøi khaùc xaû boû hình phaït vaø moïi khí tröôïng. Boà-taùt laïi quan saùt vaø nghó töôûng taát caû höõu tình nhö cha meï, anh chò em, thaân baèng quyeán thuoäc cuûa mình. Vì sao Boà-taùt nghó nhö vaäy? Vì Ñöùc Phaät ñaõ daïy taát caû chuùng sinh ñeàu ñaõ töøng laøm cha meï, anh chò em, thaân baèng quyeán thuoäc cuûa ta; ñoái vôùi nhöõng loaïi coân truøng vi teá, ta coøn caét thòt ñeå boá thí chuùng, huoáng gì laø loaøi höõu tình to lôùn maø laøm cho hoï sôï haõi. Ñoù laø Boà-taùt thaønh töïu voâ uùy thí.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Boà-taùt thaønh töïu taøi thí? Nghóa laø Boà-taùt quaùn thaáy nhöõng höõu tình taïo nghieäp cöïc aùc maø boá thí cuûa caûi vaø giuùp ñôõ khieán hoï xa lìa nhöõng nghieäp aùc ñaõ laøm, an truù nôi phaùp thieän. Boà-taùt laïi khôûi tö duy: “Phaät daïy: Boá thí laø Boà- ñeà cuûa Boà-taùt, do boá thí neân ñoaïn ñöôïc ba thöù phaùp baát thieän: Ñoù laø keo kieät, ganh gheùt vaø suy nghó aùc.” Vì vaäy, ta neân vaâng lôøi Ñöùc Nhö Lai daïy, tuøy vaøo taøi saûn cuûa mình coù maø thöôøng haønh boá thí. Tuy Boà-taùt thöôøng haønh boá thí nhöng chaúng khôûi taâm kieâu maïn. Ñoù laø Boà-taùt thaønh töïu taøi thí.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Boà-taùt thaønh töïu boá thí khoâng caàu mong? Nghóa laø Boà- taùt boá thí hoaøn toaøn khoâng vì baûn thaân mình, khoâng vì cuûa caûi, khoâng vì quyeán thuoäc, khoâng vì lôïi döôõng. Khi haønh boá thí taâm caùc Boà-taùt thanh tònh, do nhaân duyeân ñoù xa lìa moïi caàu mong ñöôïc ñeàn aân maø haønh boá thí. Ñoù goïi laø Boà-taùt thaønh töïu boá thí khoâng hy voïng.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Boà-taùt thaønh töïu boá thí töø bi? Nghóa laø Boà-taùt thaáy nhöõng höõu tình chòu caùc khoå naõo: ñoùi khaùt, ngheøo khoå, quaàn aùo raùch röôùi nhô baån, coâ ñoäc khoâng coù choã nhôø caäy, khoâng nôi nöông töïa, xa lìa nghieäp phöôùc chaúng coøn nôi naøo ñeå höôùng ñeán. Do ñoù, Boà-taùt khôûi loøng töø bi suy nghó nhö vaày: “Ta vì lôïi ích cho caùc höõu tình kia maø phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà. Caùc höõu tình aáy chòu nhöõng khoå naõo, khoâng bieát loái veà, khoâng ai nhôø caäy, khoâng nôi nöông töïa, xoay vaàn trong sinh töû, neân luùc naøo ta cuõng vì caùc höõu tình aáy chæ loái veà, laøm ngöôøi nhôø caäy, laøm nôi nöông töïa cho hoï.” Vì Boà-taùt luoân giöõ loøng töø bi neân tuøy theo taøi saûn cuûa mình maø boá thí cho höõu tình moïi nôi, moïi luùc. Tuy Boà-taùt laøm cho chuùng sinh ñöôïc nhieàu caên laønh lôïi ích, nhöng chaúng bao giôø yû vaøo ñoù maø khôûi taâm cao maïn. Ñoù goïi laø Boà-taùt thaønh töïu boá thí töø bi.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Boà-taùt thaønh töïu boá thí khoâng khinh maïn? Laø Boà-taùt khi boá thí khoâng bao giôø ñem cho ñoà baèng caùch vöùt boû, khinh khi maø yù nghó luoân heát söùc caån thaän chöa töøng hieàm giaän, khoâng yû mình phuù quyù maø nhôûn nhô ngaïo maïn, chaúng caàu danh thôm tieáng toát hay töï maõn. Khi Boà-taùt boá thí, loøng hoan hyû cung kính, toân troïng, taùn thaùn, töï tay trao cho ngöôøi. Ñoù goïi laø Boà-taùt thaønh töïu boá thí khoâng khinh maïn.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Boà-taùt thaønh töïu cung kính thí? Nghóa laø Boà-taùt gaëp A- giaù-lôïi-ña, OÂ-ba-ñaø-la vaø nhöõng Toân giaû tu phaïm haïnh lieàn ñöùng daäy cung kính ñaûnh leã, thaêm hoûi. Heã vò aáy ñaõ troàng nhöõng caên laønh thì Boà-taùt nguyeän cuøng laøm vaø taát caû ñeàu ñöôïc thaønh töïu. Ñoù goïi laø Boà-taùt thaønh töïu cung kính thí.

Naøy thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt thaønh töïu cuùng döôøng thí? Nghóa laø Boà-taùt cuùng döôøng Tam baûo. Sao goïi laø cuùng döôøng Phaät? Nghóa laø ôû choã thaùp Nhö Lai luoân duøng

hoa hoaëc höông raûi, ñoát, hoaëc traùng queùt treân neàn thaùp. Neáu thaùp hö hoaïi neân söûa sang. Ñoù laø Boà-taùt kheùo cuùng döôøng Phaät. Theá naøo laø cuùng döôøng Phaùp? Nghóa laø caùc Boà-taùt laéng nghe chaùnh phaùp, hoaëc bieân cheùp, thoï trì, ñoïc tuïng, hieåu roõ, suy nghó maø tu taäp, khoâng tö duy ñieân ñaûo, khoâng tu taäp ñieân ñaûo. Ñoù laø Boà-taùt kheùo cuùng döôøng Phaùp. Theá naøo laø cuùng döôøng Taêng? Nghóa laø ñoái vôùi Taêng cung caáp y phuïc, ñoà aên, thöùc uoáng, ngoïa cuï, thuoác thang cho ñeán ñoà ñöïng nöôùc, moïi vaät ñeàu ñaày ñuû. Ñoù laø Boà-taùt kheùo cuùng döôøng Taêng? Khi cuùng döôøng Phaät, Phaùp, Taêng nhö vaäy, ñoù goïi laø Boà-taùt thaønh töïu cuùng döôøng thí.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Boà-taùt thaønh töïu voâ sôû y thí? Nghóa laø Boà-taùt khi haønh boá thí hoï chaúng vì caàu quaû vò Thieân vöông vaø sinh nôi coõi trôøi khaùc, chaúng caàu laøm vua nöôùc lôùn vaø vua nöôùc nhoû… Ñoù laø Boà-taùt thaønh töïu voâ sôû y thí.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Boà-taùt thaønh töïu thanh tònh thí? Nghóa laø Boà-taùt khi haønh boá thí, quan saùt vaät thí, chuû theå thí, ñoái töôïng ñöôïc thí ñeàu chaúng thaät coù, lìa caùc chöôùng ngaïi tham nhieãm hoïa hoaïn. Ñoù goïi laø Boà-taùt thaønh töïu thanh tònh thí.

Naøy thieän nam! Neáu Boà-taùt naøo thaønh töïu möôøi phaùp naøy, goïi laø Boà-taùt thaønh töïu Boá thí ba-la-maät-ña.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Boà-taùt naøo thaønh töïu möôøi phaùp sau ñaây lieàn ñöôïc ñaày ñuû Giôùi ba-la-maät-ña. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Gìn giöõ Ba-la-ñeà-moäc-xoa luaät nghi.
2. Gìn giöõ Boà-taùt tònh giôùi luaät nghi.
3. Xa moïi phieàn naõo.
4. Xa lìa tö duy khoâng nhö lyù.
5. Sôï nhöõng vieäc laøm gaây ra nghieäp baát thieän.
6. Sôï nhöõng vieäc laøm gaây ra loãi laàm.
7. Sôï ñöôïc vaät cuûa ngöôøi khaùc.
8. Theä nguyeän kieân coá.
9. Ñöôïc Thi-la thanh tònh maø khoâng döïa vaøo ñoù.
10. Thi-la tam luaân thanh tònh.

Naøy thieän nam! Sao goïi laø Boà-taùt gìn giöõ Ba-la-ñeà-moäc-xoa luaät nghi? Laø Boà-taùt gioûi hoïc phaùp Toá-ñaùt-laõm (kinh), Tyø-naïi-da cuûa Nhö Lai ñaõ thuyeát, kheùo thoï trì hoïc xöù. Boà-taùt tu hoïc vaø thöïc haønh hoïc xöù, khoâng chaáp vaøo chuûng toäc, khoâng chaáp vaøo dò kieán, khoâng chaáp vaøo ñoà chuùng, khoâng thaáy loãi laàm cuûa ngöôøi, sinh taâm toân troïng. Caùc Boà-taùt naøy tu taäp hoïc xöù. Ñoù goïi laø Boà-taùt gìn giöõ Ba-la-ñeà-moäc-xoa luaät nghi.

Theá naøo laø Boà-taùt gìn giöõ tònh giôùi luaät nghi? Nghóa laø Boà-taùt suy nghó nhö vaày: “Neáu chæ hoïc Ba-la-ñeà-moäc-xoa, roát cuoäc chaúng laøm cho ta ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do vaäy, trong Toá-ñaùt-laõm chö Phaät ñaõ daïy, Boà-taùt hoïc xöù vaø Boà-taùt luaät nghi giôùi, ta neân tu hoïc. Theá naøo laø hoïc xöù cuûa Boà-taùt? Theá naøo laø luaät nghi giôùi cuûa Boà-taùt? Nghóa laø Boà-taùt khoâng truï phi xöù, thuaän thôøi maø noùi ñuùng luùc ñuùng choã. Neáu Boà- taùt khoâng nhö vaäy thì laøm cho höõu tình chaúng sinh kính tín. Do ñoù, Boà-taùt tuøy thuaän moïi höõu tình khieán hoï giaùc ngoä vaø laøm tö löông giaùc ngoä cho mình mau ñöôïc vieân maõn, thaønh töïu ñaày ñuû phaùp haïnh oai nghi, ñöôïc aâm thanh nhu hoøa, bieän taøi chính xaùc, khoâng coøn chaáp tröôùc, haèng tu vaéng laëng, dung maïo vui töôi. Trong Toá-ñaùt-laõm Nhö Lai ñaõ daïy, caùc Boà-taùt naøy thaønh töïu hoïc xöù tu luaät nghi giôùi. Ñoù goïi laø Boà-taùt gìn giöõ tònh giôùi luaät nghi.

Sao goïi laø Boà-taùt xa lìa moïi raøng buoäc phieàn naõo? Nghóa laø Boà-taùt khoâng bò löûa

ñoäc tham, saân, si thieâu ñoát, laïi chaúng vì thieáu duyeân maø ñeå cho caùc thöù phieàn naõo thieâu ñoát. Vì caùc Boà-taùt hay tu taäp phaùp ñoái trò tham duïc vaø luoân xa lìa duyeân khôûi leân tham duïc. Phöông phaùp gì laø ñoái trò tham duïc? Caùi gì laø duyeân khôûi tham aùi? Tu quaùn baát thieän laø ñoái trò tham duïc. Saéc ñeïp theá gian laø duyeân khôûi leân tham aùi. Tu taäp phaùp quaùn baát tònh nhö theá naøo? Nghóa laø caùc Boà-taùt quan saùt thaân mình nhö toùc, loâng, moùng, raêng, da, da ngoaøi, maùu, gaân, thòt, xöông, tuûy, laù laùch, thaän, tim, gan, phoåi, maät, ruoät, daï daøy, sinh taïng, thuïc taïng, môõ laù, môõ nöôùc, maøng naõo, nöôùc muõi, nöôùc giaõi, nöôùc maét, moà hoâi, muû, chaát nhôøn, ñaøm, ung nhoït, traàn caáu vaø ñaïi tieåu tieän thöôøng xuyeân tuoân chaûy ñuû thöù chaát hoâi haùm baát tònh. Boà-taùt xeùt kyõ theå taùnh baát tònh nhö vaäy neân heát söùc nhaøm chaùn, chaúng khôûi loøng tham. Giaû söû coù ngöôøi ngu ngoác, si meâ, cuoàng loaïn, aáu tró khoâng hieåu bieát, khi thaáy vieäc naøy coøn chaúng khôûi loøng tham huoáng gì laø ngöôøi trí! Do ñoù, Boà-taùt tu quaùn baát tònh.

Theá naøo laø xa lìa duyeân khôûi tham aùi? Nghóa laø caùc Boà-taùt thaáy töôùng ñeïp ñoan

trang cuûa theá gian, hình daùng maøu saéc ñaùng öa, deã laøm cho thaân taâm sinh vui thích tham ñaém, laäp töùc töï suy nghó: “Nhö lôøi Ñöùc Theá Toân daïy: Caûnh giôùi aùi duïc gioáng nhö moäng huyeãn, ngoä roài thì khoâng thaät coù.” Vì sao ngöôøi trí ñoái vôùi caûnh moäng huyeãn maø khôûi loøng tham? Ñoù goïi laø Boà-taùt tu taäp ñoái trò töï taùnh tham duïc vaø duyeân khôûi noù.

Theá naøo laø Boà-taùt tu taäp ñoái tröø saân? Laøm sao coù theå xa lìa duyeân khôûi saân? Nghóa laø Boà-taùt ñoái vôùi höõu tình tu taäp nhieàu loøng töø, do nhaân duyeân naøy maø ñoái tröø ñöôïc saân haän. Neáu khi khôûi leân saân haän thì ñoái vôùi nhaân vaø duyeân lieàn coù söï chaáp tröôùc. Nhôø ñoù caùc Boà-taùt cheá phuïc dieät tröø ñöôïc saân haän tuøy mieân. Ñoù goïi laø Boà-taùt tu taäp ñoái tröø saân vaø duyeân khôûi saân.

Theá naøo laø Boà-taùt tu taäp ñoái tröø si? Laøm sao coù theå xa lìa duyeân khôûi si? Do Boà-taùt aáy quan saùt nhö theá neân lieàn lìa ñöôïc si, bôûi lìa si neân khoâng bò nhöõng noùng böùc vaø xa lìa moïi tham muoán cuøng caùc thöù cuûa caûi. Ñoù goïi laø Boà-taùt tu taäp ñoái tröø si vaø duyeân khôûi si. Theá naøo laø Boà-taùt xa lìa tö duy khoâng nhö lyù? Nghóa laø caùc Boà-taùt ôû choã yeân laëng,

ngoài moät mình, chaúng bao giôø suy nghó: Ta ôû choã yeân laëng khoâng taïp loaïn, ta tuøy thuaän phaùp Tuøy-naïi-da cuûa Nhö Lai. Ngoaøi ra, nhöõng Sa-moân, Baø-la-moân khaùc ñeàu soáng taïp loaïn, coøn nhieàu chaáp tröôùc, khoâng tuøy thuaän phaùp Tuøy-naïi-da cuûa Nhö Lai. Ñoù laø Boà-taùt xa lìa tö duy khoâng nhö lyù.

Theá naøo laø Boà-taùt sôï nhöõng vieäc laøm gaây ra nghieäp baát thieän? Nghóa laø Boà-taùt khôûi chaùnh tö duy, tu caùc phaùp laønh. Vì Nhö Lai daïy cho caùc Bí-soâ: “Phaûi neân cung kính, giöõ gìn tònh giôùi, chuyeân tu thieàn ñònh, hoïc taäp trí tueä. Vì sao? Vì taâm cung kính taïo phöôùc ñöùc, coù theå ñöôïc quaû baùo ñoan chaùnh vöøa yù, quaû baùo thuø thaéng.” Boà-taùt nhö vaäy seõ xa lìa taát caû nhöõng nghieäp baát thieän. Ñoù laø Boà-taùt sôï nhöõng vieäc laøm gaây ra nghieäp baát thieän.

Theá naøo laø Boà-taùt khieáp sôï söï vi phaïm? Nghóa laø Boà-taùt vi phaïm loãi nhoû nhö vi traàn maø loøng raát lo sôï, thaäm chí moät ít toäi loøng coøn lo sôï voâ cuøng, huoáng gì laø phaïm nhieàu maø sinh loøng vui theo chaêng! Vì sao? Vì Ñöùc Nhö Lai daïy: “Bí-soâ neân bieát! Uoáng thuoác ñoäc nhieàu coù theå laøm cho cheát ngöôøi, uoáng thuoác ñoäc ít cuõng laøm cho cheát ngöôøi. Neáu phaïm toäi nhieàu thì sinh vaøo ñöôøng aùc, phaïm toäi ít cuõng sinh vaøo ñöôøng aùc.” Khi Boà- taùt chaùnh tö duy nhö vaäy thì khieáp sôï söï vi phaïm. Ñoù laø Boà-taùt khieáp sôï söï vi phaïm.

Theá naøo laø Boà-taùt sôï thaáy vaät cuûa ngöôøi khaùc? Nghóa laø caùc Boà-taùt naøy qua laïi thaønh aáp, xoùm laøng, caùc Baø-la-moân, Saùt-ñeá-lôïi… ñem heát loøng tin ñoái vôùi Boà-taùt. Baø-la- moân, Saùt-ñeá-lôïi ñem nhöõng vaät baùu vaøng, baïc, ma-ni, traân chaâu, ngoïc boái, san hoâ, ngoïc

bích, pheä löu ly vaø nhöõng ñoà trang söùc gôûi cho Boà-taùt. Boà-taùt khi thoï nhaän chæ moät mình, nhöng khoâng kieâng sôï. Vì Boà-taùt ñoái vôùi nhöõng vaät aáy chaúng bao giôø coù yù nghó chieám ñoaït ñeå thoï duïng. Laïi nöõa, Boà-taùt naém bieát moïi vieäc nhö vaät Toát-ñoã-ba *(chuøa thaùp)*, vaät Töù phöông taêng, vaät Taêng-kyø *(hieän tieàn Taêng)…* ñoái vôùi caùc vaät aáy cuõng khoâng thoï duïng. Vì sao? Vì Ñöùc Theá Toân daïy: “Taát caû ñoà vaät cuûa ngöôøi khaùc: ñoà aên, thöùc uoáng, cuûa caûi… khi hoï khoâng cho thì ñöøng neân duøng.” Boà-taùt khôûi suy nghó nhö vaäy roài, thaø töï roùc thòt thaân mình maø aên, coøn ñoái vôùi vaät cuûa ngöôøi khaùc tuyeät ñoái khoâng xaâm phaïm. Ñoù laø Boà- taùt sôï thaáy vaät cuûa ngöôøi khaùc.

Theá naøo laø Boà-taùt theä nguyeän vöõng chaéc? Nghóa laø Boà-taùt neáu bò ma aùc vaø chuùng thieân ma duøng caùc thöù ham muoán tuyeät vôøi ñeán quaáy nhieãu ñeå cho Boà-taùt khôûi leân tham aùi, nhöng Boà-taùt ñoái vôùi nhöõng thöù aáy taâm khoâng meâ ñaém, khoâng thoái boû theà nguyeän. Ñoù laø Boà-taùt theä nguyeän vöõng chaéc.

Theá naøo laø Boà-taùt ñoái vôùi Thi-la *(Giôùi)* thanh tònh, taâm khoâng coøn söï tham ñaém? Nghóa laø caùc Boà-taùt kheùo gìn giöõ giôùi caám troïn chaúng moùng taâm: “Nhôø Thi-la naøy laøm cho ta sinh Thieân, sinh trong nhaø vua…” Ñoù laø Boà-taùt ñoái vôùi Thi-la thanh tònh, taâm khoâng coøn söï tham ñaém.

Theá naøo laø Boà-taùt tam luaân giôùi thanh tònh? Nghóa laø caùc Boà-taùt ñoái vôùi thaân, khaåu, yù ñeàu ñöôïc thanh tònh. Sao goïi laø thaân ñöôïc thanh tònh? Nghóa laø lìa taát caû nhöõng haønh vi aùc thuoäc veà thaân. Nhöõng gì laø haïnh aùc cuûa thaân? Ñoù laø nghieäp saùt sinh, laáy cuûa khoâng cho vaø taø duïc. Thöôøng xa nhöõng nghieäp aáy goïi laø thaân thanh tònh. Sao goïi laø Boà-taùt lôøi noùi ñöôïc thanh tònh? Laø lìa haún taát caû nhöõng lôøi noùi aùc. Nhöõng gì laø haïnh aùc cuûa lôøi noùi? Ñoù laø lôøi noùi hö doái, lôøi noùi ly giaùn, lôøi noùi thoâ aùc vaø nhöõng lôøi noùi nhô baån… Thöôøng xa lìa nhöõng lôøi noùi aáy, ñoù goïi laø lôøi noùi ñöôïc thanh tònh. Theá naøo laø Boà-taùt yù ñöôïc thanh tònh? Laø lìa haún taát caû nhöõng yù nghó laøm vieäc aùc. Nhöõng gì laø haïnh aùc cuûa yù? Laø tham nhieãm, saân haän vaø taø kieán. Xa lìa nhöõng yù aáy goïi laø yù ñöôïc thanh tònh. Ñoù goïi laø Boà-taùt tam luaân giôùi thanh tònh.

Naøy thieän nam! Ñaïi Boà-taùt naøo thaønh töïu möôøi phaùp naøy thì ñöôïc giôùi vieân maõn.

